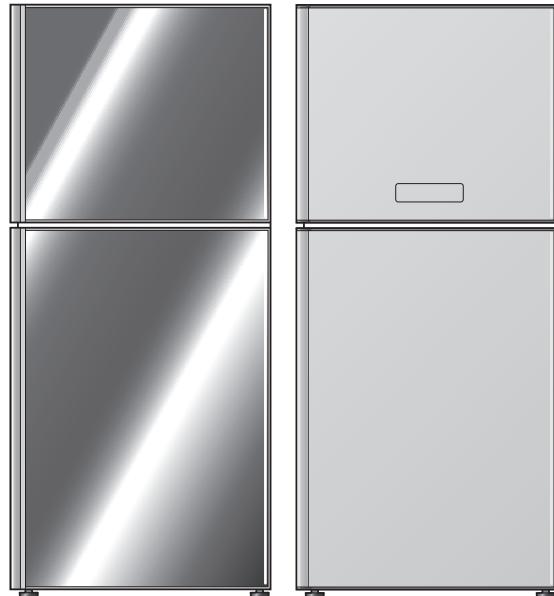


# SHARP



## Refrigerator - Freezer Operation manual

**SJ-GV69G  
SJ-GV63G  
SJ-PV69G  
SJ-PV63G**



SJ-GV69G  
SJ-GV63G

SJ-PV69G  
SJ-PV63G

**Refrigerant: R-600a  
Insulation blowing gas: Cyclopentane**



"Plasmacluster" is trademarks of Sharp Corporation.

## Contents

• Safety information .....	1
• Installation .....	2
• Description .....	3
• Useful modes .....	4
• Control panel .....	5
(SJ-GV69G, SJ-PV63G)	
• Control panel .....	7
(SJ-PV69G, SJ-PV63G)	
• Storing food .....	9
• Care and cleaning .....	10
• Before you call for service .....	11

Thank you very much for buying this SHARP product. Before using your SHARP refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

- This refrigerator is intended for making ice cubes, refrigerating and freezing food.
- This refrigerator is for household use only, with ambient temperature indicated in the table. The climate class is specified on the rating plate. If the refrigerator operates out of range (ambient temperature range) of the climate class which is rated for that model, it may not be able to maintain satisfactory internal temperatures. If the refrigerator is used at colder temperatures, the refrigerator will not be damaged up to a temperature of +5°C.
- The refrigerator should not be subjected to temperatures of -10°C or below for a long period of time.

Household use only	
Climate class	Acceptable range of ambient temperature
SN	+10°C to 32°C
N	+16°C to 32°C
ST	+16°C to 38°C
T	+16°C to 43°C

## Safety information

 **WARNING** This means that there are high risks of death or serious injury.

 **CAUTION** This means that there are high risks of material damage or personal injury.

### **WARNING**

#### Refrigerant

This refrigerator contains flammable refrigerant (R-600a: isobutane) and insulation blowing gas (cyclopentane). Observe the following rules to prevent ignition and explosion.

- Do not allow any pointed objects to have contact with the refrigeration system. The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. (This refrigerator has adopted automatic defrosting system.)
- Do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- Do not block the space around the refrigerator.
- Do not use flammable sprays, such as spray paint near the refrigerator.
- Do not store flammable sprays, such as spray paint in the refrigerator.
- In the case of failure of the refrigeration system, do not touch the wall socket. Open the window and let out the air from the room. Then ask a service agent approved by SHARP for service.

#### Installation

- Do not install the refrigerator in a damp or wet location. It may cause the damage to the insulation or electrical leak. Dew may also appear on the outer cabinet and it causes rust.
- The refrigerator should be installed flatly and firmly on the floor.
- Should wait at least 2hrs before operating after putting in its place.

#### Power cord, Plug, Socket

Read carefully the following rules to prevent electric shock or fire.

- Connect the power plug into the wall socket firmly and directly. Do not use an extension cord or adapter plug.
- Connect the power plug to the socket with the required rated voltage.
- Connect the earth pin to the earth terminal properly.
- Make sure to protect the power cord from being damaged during installation or moving. If the power plug or cord is loose, do not insert the power plug.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Disconnect from the main electricity supply by removing the main plug from the socket. Do not remove by pulling the power cord.

- Dust deposited on the power plug may cause fire. Wipe it off carefully.
- Pull out the plug if the refrigerator is not used for a long time.
- If the flexible supply cord is damaged, it must be replaced by service agent approved by SHARP because special cord is required.

#### In use

- Do not store volatile and flammable materials such as ether, petrol, propane gas, aerosol cans, adhesive agents and pure alcohol etc. These materials are easy to explode.
- Do not store temperature-sensitive products such as pharmaceutical products in the refrigerator. There are high risks of changes in product quality.
- Do not attempt to change or modify this refrigerator. This may result in fire, electric shock or injury.
- Do not place any object on the top of refrigerator. If the object falls down from the top, it may cause injury.
- Do not hit the glass doors hard. Otherwise, they may break and cause physical injury.  
<Only for SJ-GV69G, SJ-GV63G>
- This appliance can be used by children aged from 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way or understanding the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

#### Care and Cleaning

- Unplug the refrigerator first to prevent electric shock.
- Do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.

#### Trouble

- If you smell something burning, pull out the power plug immediately. Then ask a service agent approved by SHARP for service.
- In case of gas leak, ventilate the area by opening window. Do not touch the refrigerator or the power socket.

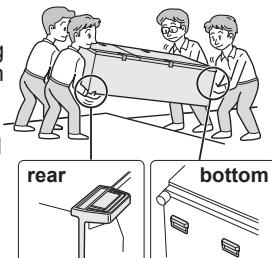
## Disposal

- Ensure that the refrigerator presents no danger to children while being stored until disposal. (e.g. remove the door to prevent child entrapment.)
- This refrigerator should be disposed appropriately. Take the refrigerator to a professional recycling plant for flammable refrigerant and insulation blowing gases.



## Transportation

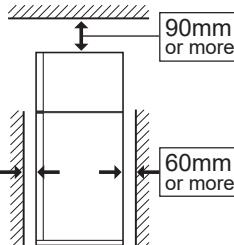
- When you install or move your refrigerator, use curing mat to protect the floor from being damaged.
- Carry the refrigerator by holding the handles located on the rear and bottom side. If you lift up the refrigerator improperly, it may cause injury.



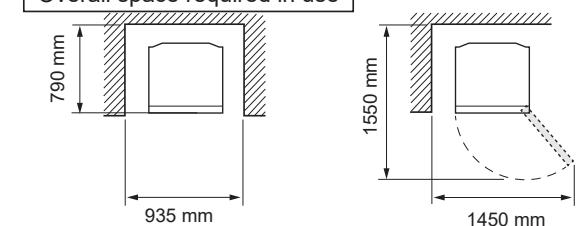
## Installation

### 1 Keep adequate ventilation space around the refrigerator.

- The picture shows the minimum required space for installing the refrigerator. The measurement condition of energy consumption is conducted under a different space dimension.
  - By keeping greater space, the refrigerator may consume a less amount of power consumption.
  - If use the refrigerator in the smaller space dimension than pictured below, it may cause temperature rise in the unit, loud noise and failure.
  - The space between the rear of the refrigerator and the wall should be 50mm or more, and less than 75mm. If the space is wider than 75mm, you may get injured by touching compressor and its peripheral parts which are extremely hot during the operation.



Overall space required in use

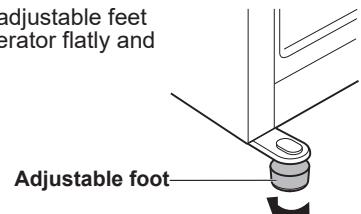


Models		
SJ-GV69G SJ-PV69G	SJ-GV63G SJ-PV63G	Outside Dimensions Unit: mm
Width (W)	Depth (D)	Height (H)
800	735	Width (W)
740	740	Depth (D)
1770	1770	Height (H)

### In use

- Do not touch the compressor unit or its peripheral parts, as they become extremely hot during operation and the metal edges may cause injury.
- Do not touch foods or metal containers in the freezer compartment with wet hands. This may cause frostbite.
- Do not place bottled drinks and cans in the freezer compartment. Especially "Express cool" is in operation, there is a high risk that glass bottles may burst.
- Do not use other than potable water to make ice cubes.
- Do not open or close the door when somebody put a hand near the door. There is a risk that the other people may catch their fingers in the door.
- Do not put oversized object in the pockets of the door. If the object falls down from the pockets, it may cause injury.
- Make sure to handle the glass shelves with care to install or uninstall. If you drop the glass shelves, it may break or cause injury.

### 2 Use the two front adjustable feet to place the refrigerator flatly and firmly on the floor.



### 3 Connect the appliance via a correctly installed socket.

#### Note

- Place your refrigerator to access the plug.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight and do not place next to heat generating appliance.
- Do not place your refrigerator directly on the ground. Insert suitable stand such as wooden board under the refrigerator.
- When you insert the power plug with the door opened, door alarm sounds but it is normal. This sound stops after closing the door.

### Casters are located on the bottom of the refrigerator

- The casters allow the refrigerator to move back and forth.



Casters (4 pcs)

### Before using your refrigerator

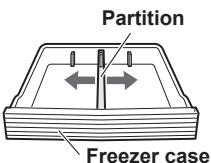
- Clean the inside parts with a cloth soaked in warm water.
- If you use soapy water to clean, wipe it off thoroughly with water.

#### NOTE

- Please note that there is a plastic layer on the doors and the control panel is removable.  
(Models SJ-PV69G,SJ-PV63G)

# Description

1. Freezer light
2. Movable ice maker
3. Freezer shelf (Upper)
4. Freezer shelf (Bottom)
5. Freezer case



6. Two-way fresh room door

7. Fresh shelf

8. Deodorizing unit

Deodorizing catalyst is installed on the routes of cold air. There is no need to operate and clean.

9. Refrigerator light

10. Refrigerator shelf

11. Hybrid cooling panel

The panel cools the refrigerator compartment indirectly from the rear. In this way, food is cooled gently without being exposed to cold air flow.

12. Fruit and vegetable shelf

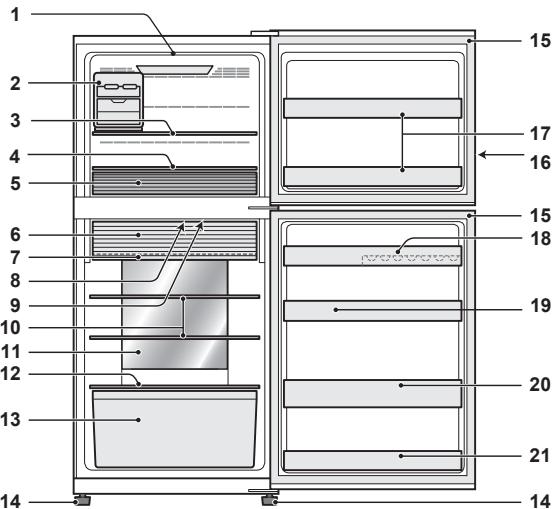
13. Fruit and vegetable crisper

14. Adjustable foot

15. Magnetic door seal

16. Control panel

17. Freezer door pocket



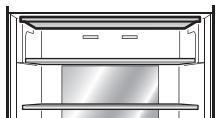
18. Egg pocket
19. Refrigerator pocket (Upper)
20. Bottle pocket
21. Refrigerator pocket (Bottom)

## If you wish to store large items within your refrigerator

- You may remove any shelves or any pockets numbered 2,3,5,6,7,10,13,17,18,19,20,21 in the picture above.
- Cooling performance is not influenced even if you use the refrigerator in the above situation.

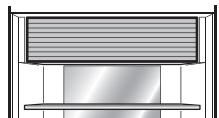
## Two-way fresh room door

Open



Use the space as refrigerator room.

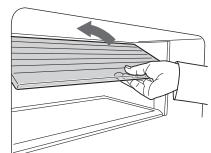
Close



Use the space as fresh room.

## How to open the two-way fresh room door

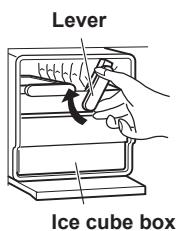
- 1) Lift up the door.
- 2) Insert the door into the frame and push it back to the stopper. It is locked properly.



## Movable ice maker

It is highly recommended to use the ice maker as shown in the picture of "Description". You can put the ice maker anywhere in the freezer compartment.

- 1) Do not overfill the tray with water. Otherwise the ice cubes will join together when frozen.
- 2) When ice cubes are made, turn the lever clockwise to put the ice into the ice cube box.



## Note

- Make sure to place the ice maker flatly not to spill out the water from the ice tray.
- To prevent the ice cube box from being damaged, do not pour oil into it or make ice in it.

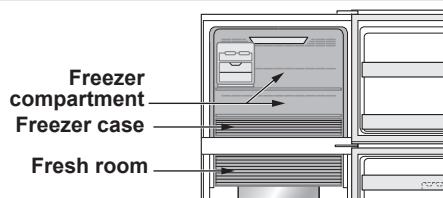
# Useful modes

As for the operations, refer to chapter "Control panel".

## ◇ Extra cool

## ❖ Express freezing

## ❖ Express cool



	Extra cool	Express freezing	Express cool
Feature	This mode is to cool beverages or foods to ice-cold. <b>Note :</b> Food with high-moisture may freeze.	This mode speeds up the time to freeze food or make ice.	This mode is to cool beverages or foods quickly.
Point of use	Fresh room	Freezer case	Freezer compartment <b>CAUTION :</b> Do not place glass bottles. There is a high risk that they may burst.
Operating time	6 hours*1 • This mode ends automatically. • The alarm does not sound.	2 hours*1	30 minutes • This mode ends automatically. • The alarm sounds. <b>To stop the alarm *2</b> Press enter key.  or Press "Express freezing" button.
After the operation completed	• There is no need for taking beverages or foods out.		• Be sure to take the beverages and foods out when the alarm sounds. • If the beverages and foods are left in the freezer compartment over approximately 30 minutes, they may freeze.
At the time of power failure during the operation	• This mode is automatically cancelled.		• This mode is automatically restarted from the previous state at the time of re-power.

\*1 It may take more time to complete if the operation overlaps with defrosting. This mode starts after defrosting is completed.

\*2 If you do not stop the alarm, it sounds 30 minutes continuously.

## Note

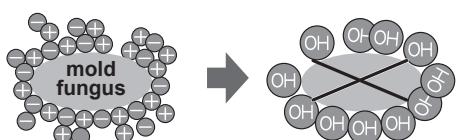
- Extra cool, Express freezing and Express cool are not available at the same time while one of the modes is in operation.
- Avoid opening the door as much as possible during the operations of these modes.

## Ion Plasmacluster

Use this feature when you want to keep the inside of the refrigerator clean.

The Plasmacluster automatically starts operating when the refrigerator is powered on.

The ionizer inside your refrigerator releases clusters of ions, which are collective masses of positive and negative ions, into the refrigerator compartment. These ion clusters inactivate airborne mold fungus.



## Note

There may be a slight odor in the refrigerator. This is the smell of ozone generated by the ionizer. The amount of ozone is minimum and quickly disappears in the refrigerator.

## Energy saving

Use this feature when you want to switch the appliance to energy-saving operation

While this feature is operating, the inside temperature of the refrigerator and freezer compartment becomes higher than the normal operation as follows.

The displayed temperature is not be changed.

	Freezer compartment	Refrigerator compartment
Under "Energy saving" mode	Approx. 1°C plus	Approx. 2°C plus

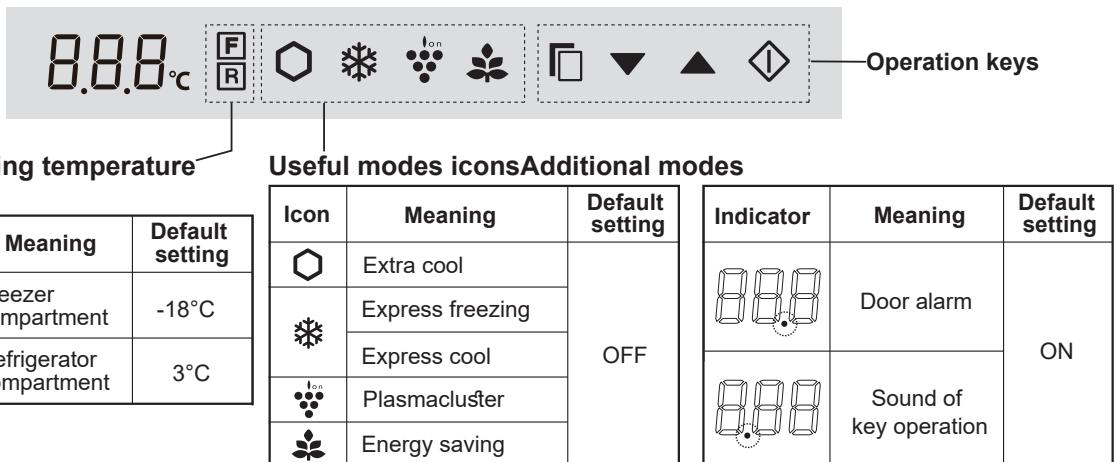
(When the temperature is set at F: -18°C, R: 3°C.)

Cancel this mode when you feel the beverages are not cooled enough or ice making takes longer time.

## Note

The efficiency of power saving depends on the usage environment (controlling temperature, ambient temperature, frequency of opening or closing the door, amount of food).

# Control panel (SJ-GV69G, SJ-GV63G)



## Note

- When you press one of the keys, all icons flash once and show the standby display.
  - Mode icons or indicators in operation light up on the standby display.
- When Express cool is in operation, the icon flashes on the standby display.

- When there is no operation for approximately 1 minute, the display returns to the standby display automatically. The standby display turns off if there is no operation for another 1 minute.
- If the refrigerator stops because of power failure, the modes except for Extra cool, Express freezing and Express cool operate the same way as before at the time of re-power.

...

Turn-on state

## Operations of useful modes

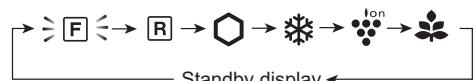


Select the mode icon.



Current setting  
(This indication shows OFF.)

When press button, the icons change in the order shown as below.



Select on/off.

ON/OFF switches in the order by pressing the key.



The setting is changed.



Complete the setting.



### "Express cool" only

- 3 Complete the setting by pressing for 3 seconds or more.

(Beep, Beep, Beep)

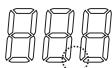
## Operations of additional modes

### Door alarm

- When the refrigerator door is left open for over 1 minute, door alarm sounds once, and again after 1 minute.
- If the door is left open for approx. 3 minutes, the alarm sounds continuously.
- The alarm stops after close the door.

### Turn off operation

Press and simultaneously for 3 seconds or more.  
(Beep, beep, beep)



The indicator turns off.

### Sound of button operation

- The electric sound is operated when touching each keys.

### Turn off operation

Press and simultaneously for 3 seconds or more.  
(Beep, beep, beep)



The indicator turns off.

### Note

When you want to turn on the additional mode, follow the same step again. (The indicator turns on.)

# Controlling temperature

The refrigerator controls its temperature automatically. However, you can adjust the temperature as below.

## How to check the current temperature setting



Select [F] or [R] icon.

## Setting of Freezer/Refrigerator compartment



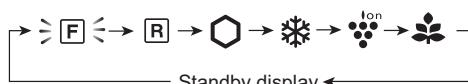
Select [F] or [R] icon.



Select the temperature

The setting is changed.

When press [F] button, the icons change in the order shown as below.



Complete the setting.

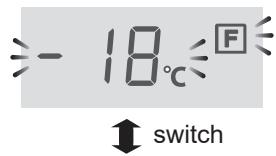
## Advanced setting of Freezer/Refrigerator compartment

The temperature of freezer compartment and refrigerator compartment can be adjusted in step of 0.5 °C by following the steps **a** to **c**.

- a.** After the step **1** of "Basic operations",  
press [□] 3 seconds or more. (Beep, beep, beep)  
The current preset temperature returns to "Default setting".  
(The display is indicated as the picture on the right.)
- b.** Press [▲] or [▼] and set the temperature.
- c.** Complete the setting.  
(Same as the step **3** of "Basic operations".)

Follow the steps **a** to **c** again if you want to adjust the temperature in step of 1°C.

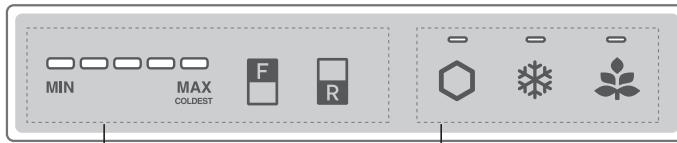
### Freezer compartment



### Refrigerator compartment



# Control panel (SJ-PV69G, SJ-PV63G)



**Controlling temperature icons**

Button	Meaning	Default setting
	Controlling temperature of Freezer compartment	
	Controlling temperature of Refrigerator compartment	

**Useful modes icons**

Button	Meaning	Default setting
	Extra cool	OFF
	Express freezing	
	Express cool	
	Energy saving	
—	Plasmacluster	ON*

## Note

- All mode are off initially. When you press one of the keys, control panel is active after the beep sound.
- When you press one of the keys, mode indicator in operation lights up. When Express cool is in operation, the indicator flashes.
- If you want to light up the temperature indicator, press "F" or "R" button while the control panel is active.

\*The Plasmacluster operates automatically when the refrigerator is powered on.  
There is no need to switch on/off.

- When there is no operation for approximately 1 minute, the display turns off automatically.
- If the refrigerator stops because of power failure, the modes except for Extra cool, Express freezing and Express cool operate the same way as before at the time of re-power.

## Operations of useful modes

	Start operation	Cancel operation
Extra cool Express freezing Energy saving	Press the mode button. (Beep) 	Lighting   
Express cool	Press the mode button for 3 seconds or more. (Beep, beep, beep)	Press the mode button. (Beep) 

## Door Alarm

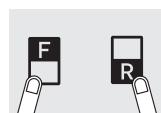
- When the refrigerator door is left open for over 1 minute, door alarm sounds once, and again after 1 minute.
- If the door is left open for approx. 3 minutes, the alarm sounds continuously.
- The alarm stops after closing the door.

### If the door alarm does not stop

If the door alarm does not stop after closing all doors, it is a defect.  
Contact the SHARP service center for service.

### Method of stopping the door alarm temporarily

- Press "F" button and "R" button simultaneously and continuously for 3 seconds or more. (Beep, beep, beep)
- The door alarm sounds again after approximately 2 days.



# Controlling temperature

The refrigerator controls its temperature automatically. However, you can adjust the temperature as below.

## How to check the current temperature setting

The indicator lights up to show the current temperature level by pressing "F" or "R" button.

Freezer compartment : Press "F" button.

Refrigerator compartment : Press "R" button.

## Setting of Freezer/Refrigerator compartment

### Freezer compartment

1. Press "F" button.



2. Press "F" button to change the temperature level.

### Refrigerator compartment

1. Press "R" button.



2. Press "R" button to change the temperature level.

- Temperature indicator changes as the picture below (3→4→5→1→2→3) by pressing "F" or "R" button.

Level	Indicator
1	 MIN MAX COLDEST
2	 MIN MAX COLDEST
3 Default setting	 MIN MAX COLDEST
4	 MIN MAX COLDEST
5	 MIN MAX COLDEST

### Note

After adjusting the temperature level, the indicator turns off approximately 5 seconds later.

## Advanced setting of Freezer/Refrigerator compartment

The temperature of freezer compartment and refrigerator compartment can be adjusted in 9 levels (level 1 ~ 9) by following the steps **a** to **b**.

### Freezer compartment

- Press "F" button first.

Hold down "F" button and then press "Express freezing" button for 3 seconds or more.  
(Beep, beep, beep)



The indicator returns to "Default setting".

- Press "F" button to change the temperature level.

Follow the steps **a** to **b** if you want to adjust the temperature in 5 levels.

### Refrigerator compartment

- Press "R" button first.

Hold down "R" button and then press "Express freezing" button for 3 seconds or more.  
(Beep, beep, beep)



The indicator returns to "Default setting".

- Press "R" button to change the temperature level.

Follow the steps **a** to **b** if you want to adjust the temperature in 5 levels.

- Temperature indicator changes as the picture below (5→6→7→8→9→1→2→3→4→5) by pressing "F" or "R" button.

□ ...OFF    - ... Lighting    { ... Flashing

Level	Indicator
1	 MIN MAX COLDEST
2	 MIN MAX COLDEST
3	 MIN MAX COLDEST
4	 MIN MAX COLDEST
5 Default setting	 MIN MAX COLDEST
6	 MIN MAX COLDEST
7	 MIN MAX COLDEST
8	 MIN MAX COLDEST
9	 MIN MAX COLDEST

# Storing food

- Ensure that the food is of the freshest possible quality to maximize the storage life of perishable food. The following is a general guide to help promote longer food storage.
- Food has a limited storage life. Make sure not to exceed use-by date indicated by manufacturer.

## Freezer

- Freeze small quantities of food at a time in order to freeze them quickly.
- Food should be properly sealed tightly or covered.
- Place foods in the freezer evenly.
- Label bags or containers to keep an inventory of freezing food.

## Refrigerator

### Fruit / Vegetables

- Fruit and vegetables should be loosely enclosed in a plastic material e.g. wrap, bags (do not seal) and placed in the fruit and vegetable crisper to minimize moisture loss.
- Fruits and vegetables which are easily effected by low temperature should be stored in a cool place except for the refrigerator.

### Dairy Products & Eggs

- Most dairy products have their best-before date on the outer packaging which informs the recommended temperature and shelf life of the foods.
- Eggs should be stored in the egg pocket .

### Meats / Fish / Poultry

- Place on a plate or a dish and cover with paper or plastic wrap.
- For larger cuts of meat, fish, or poultry, place to the rear of the shelves.
- Ensure all cooked food is wrapped securely or placed in an airtight container.

#### \* Notes for fresh food compartment:

- Fresh food (securely wrapped) should be stored in limited time to prevent spoilage and badly affecting other stored foods.

## Advice for preventing dew or frost inside the refrigerator

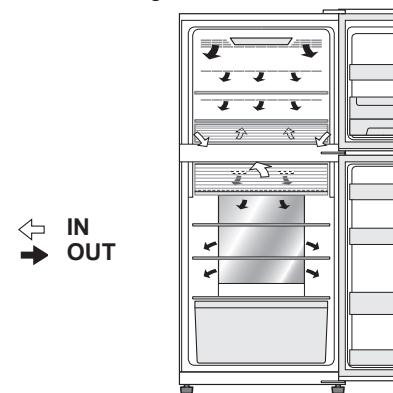
- Keep the door securely closed. If the food falls down, it may cause a gap between the cabinet and the door. Move it back to the shelf or the pocket.
- Open and close the door quickly as much as possible. Dew or frost may appear if the door is left open for a long period of time or opening and closing of the door is very often.
- Stored items should be packed or sealed with such as food containers or plastic wraps. (Especially food with high-moisture)

## Tips for saving energy

- Install the refrigerator in a well-ventilated area and keep the space to ventilate.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight and do not place it next to heat generating appliance.
- Avoid opening the door as much as possible.
- Hot food should be cooled before storing.
- Place the food evenly on the shelves to allow the cool air to circulate efficiently.

## Advice for storing food

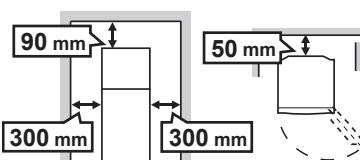
- Evenly place the food on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.
- Hot food should be cooled before storing. Storing hot food increases the temperature in the unit and the risk of food spoilage.
- Do not block the outlet and inlet of the cool air circulating circuit with food or containers; otherwise the food is not be evenly cooled throughout the refrigerator.
- Do not place food directly in front of cold air outlet. This may lead to the food freezing.



## To avoid contamination of food, Please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making icecream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance

- The amount of energy consumption of this model is measured as shown in the picture below.



# Care and cleaning

## Important

Follow the tips below to prevent cracks on the inner surfaces and plastic components

- Wipe out food oil adhered to plastic parts.
- Some household chemicals may cause damage, so use only diluted washing-up liquid (soapy water).
- If undiluted detergent is used or soapy water is not wiped off thoroughly, it may result in cracks of plastic parts.

## Cleaning

- Remove the accessories (e.g. shelves) from the cabinet and the door. Wash them by warm soapy dishwashing water. After that, rinse them in clean water and dry. (Only fruit and vegetable shelf is not removable)
- Clean the inside with a cloth soaked in warm soapy dishwashing water. Then, use cold water to wipe off soapy water thoroughly.
- Wipe the exterior with a soft cloth each time it gets dirty.
- Clean the magnetic door seal with a toothbrush and warm soapy dishwashing water.
- Wipe the control panel with a dry cloth.

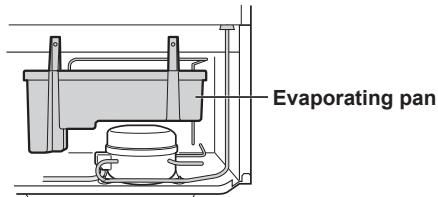
<SJ-PV69G, SJ-PV63G>

### Note

- Do not use heavy-duty cleansers or solvents (lacquer, paint, polishing powder, benzine, boiled water, etc.) which may cause damages.
- If you pull out the power plug once, wait 5 minutes at least before connecting the power plug again.
- The glass shelves weigh approximately 3 kg each. Hold them firmly when remove from the cabinet and carry.
- Do not drop objects inside the refrigerator or strike the inner wall. This may cause cracks to inner surface.

## Before transporting

Wipe up water in the evaporating pan. Before wiping up the water, wait more than 1 hour after pulling out the plug because refrigeration cycle equipment is extremely hot. (The evaporating pan is located on the rear of the product.)



## Defrosting of the cooling unit

Defrosting is automatically operated by a unique energy saving system. (Approx. once a day.) Ice making takes time because the temperature inside becomes slightly higher than usual during the defrosting.

## When the compartment light is blown

Contact the service agent approved by SHARP to replace the light. The light is not to be replaced other than by qualified service personnel.

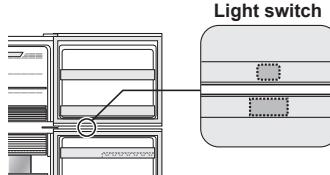
## Switching off your refrigerator

If the refrigerator needs to be switched off for an extended period, the following steps should be taken to reduce the growth of mold

1. Remove all food.
2. Remove the power plug from the socket.
3. Clean and dry the interior thoroughly.
4. Keep all the doors open slightly for a few days to dry.

# Before you call for service

Before calling for service, check the following points.

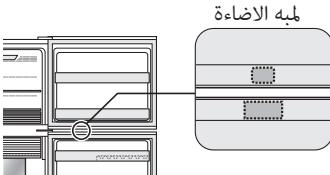
Problem	Solution
The outside of the cabinet is hot when touched.	It is normal. This is because of the hot pipe in the cabinet in order to prevent dew generation.
Refrigerator makes loud noise.	<p>Following sounds are normal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The compressor makes loud noise when its operation starts. -- Sound becomes quieter after a while.</li> <li>• The compressor makes loud noise once a day. -- Operating sound is made immediately after automatic defrost operation of the cooling unit.</li> <li>• Sound of flowing fluid (gurgling sound, fizzing sound) -- It is caused by refrigerant flowing in pipes (sound may become louder from time to time).</li> <li>• Cracking or crunching sound, squeaking sound -- It is caused by expansion and contraction of inner walls and internal parts during cooling.</li> </ul>
Frost or dew appears inside or outside the refrigerator.	This may occur in one of the following cases. Use a wet cloth for wiping frost and a dry cloth for wiping dew. <ul style="list-style-type: none"> <li>• When the ambient humidity is high.</li> <li>• When the door is frequently opened and closed.</li> <li>• When food containing plenty of moisture are stored. (Wrapping is required.)</li> <li>• This phenomenon will appear more or less depending on the season (rainy season, season), habits of usage and environmental conditions of each house.</li> </ul>
The food in the refrigerator compartment are frozen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the refrigerator operated for a long time with refrigerator temperature control set at 0°C? -- Change the temperature control back to around 3°C.</li> <li>• Is the refrigerator operated for a long time with freezer temperature control set at -21°C? -- Change the temperature control back to around -18°C.</li> <li>• If ambient temperature is low, foods may freeze even if the refrigerator compartment is set at 6°C.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the refrigerator operated for a long time with refrigerator temperature control set MAX COLDEST? -- Change the temperature control to the other setting.</li> <li>• Is the refrigerator operated for a long time with freezer temperature control set MAX COLDEST? -- Change the temperature control to the other setting.</li> <li>• If ambient temperature is low, food may freeze even if the refrigerator compartment is set MIN.</li> </ul>
Odors in the compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wrapping is required for the food with strong odors.</li> <li>• Deodorizing unit cannot remove all odors.</li> <li>• Clean the inside periodically.</li> </ul>
The control panel does not work.	This may occur in one of the following cases. <ul style="list-style-type: none"> <li>• The panel or your finger is soiled with dripping, oil and etc.</li> <li>• When you touch the panel with gloved hand, adhesive bandage on your finger, nail or objects.</li> <li>• Sticker or tape is afixed on the keys.</li> <li>• Touch position is slightly off from the keys.</li> <li>• Operate time is not enough for the keys to work.</li> </ul>
The compartment lights turn off even if the doors are left open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The light switch is to turn on and off the compartment lights.</li> </ul> <p>When the angles of the doors are the same, the lights turns off even if the doors are left open but it is normal.</p> 

## If you still require service

Refer to your nearest service agent approved by SHARP.

# قبل الاتصال بخدمة العملاء

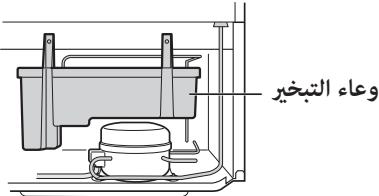
قبل الاتصال بخدمة العملاء، تحقق من النقاط التالية

الحل	المشكلة
هذا الأمر طبيعي. هذا بسبب الأنابيب الساخن في الحجيرة لمنع تكون قطرات الندى.	الجزء الخارجي للكابينة ساخناً عند ملمسه.
<p>الأصوات التالية طبيعية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يصدر الضاغط الهوائي (الكمبرسور) ضوضاء عالية عند بدء تشغيله.</li> <li>-- بعد فتره وجيزه يصبح الصوت هادئاً.</li> <li>• يصدر الضاغط الهوائي (الكمبرسور) ضوضاء عالية مرة واحدة يومياً.</li> <li>-- يصدر صوت التشغيل فوراً بعد عملية إزالة الجليد التلقائية.</li> <li>• صوت السائل المتتدفق (صوت ققرة، صوت أزيز).</li> <li>-- يحدث بسبب تدفق سائل التبريد في الأنابيب (قد يصبح الصوت أعلى من وقت لآخر).</li> <li>• صوت طقطقة أو تحطم، صوت صرير.</li> <li>-- يحدث بسبب تدفق سائل التبريد في الأنابيب (قد يصبح الصوت أعلى من وقت لآخر).</li> </ul>	الثلاجة تصدر ضوضاء عالية.
<p>قد يحدث ذلك في حالة من الحالات التالية. استخدم قطعة قماش مبللة لمسح الثلاجة وقطعة قماش جافة لمسح قطرات الندى.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عند ارتفاع الرطوبة المحيطة.</li> <li>• عند فتح وغلق الباب بشكل متكرر.</li> <li>• عندما يتم تخزين الطعام الذي يحتوي على الكثير من الرطوبة. (التغليف مطلوب).</li> <li>• سوف تظهر هذه الظاهرة بشكل أو بآخر وفقاً للموسم (موسم الأمطار، الموسم)، عادات الاستخدام والظروف البيئية لكل منزل.</li> </ul>	تظهر قطرات الندى أو قطع الثلاجة داخل أو خارج الثلاجة.
<p>هل تم تشغيل الثلاجة ملدة طويلة مع ضبط درجة حرارة الثلاجة عند صفر درجة مئوية؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-- قم بتغيير مؤشر التحكم في درجة الحرارة مرة أخرى إلى ٣ درجات مئوية.</li> <li>• هل تم تشغيل الثلاجة لفترة طويلة مع ضبط درجة حرارة الفريزر عند ٢١-٢٤ درجة مئوية؟</li> <li>-- قم بتغيير مؤشر التحكم في درجة الحرارة إلى ١٨-١٦ درجة مئوية.</li> <li>• إذا كانت درجة الحرارة المحيطة منخفضة، فقد تتجمد الأطعمة حتى إذا تم ضبط حجيرة الثلاجة على ٦ درجات مئوية.</li> </ul>	<b>SJ-GV69G SJ-GV63G</b> الطعام مُجمد داخل حجيرة الثلاجة.
<p>هل تم تشغيل الثلاجة لفترة طويلة مع ضبط التحكم في درجة حرارة الثلاجة على أقصى درجة للبرودة "MAX COLDEST"؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-- قم بتغيير التحكم في درجة الحرارة إلى الإعداد الآخر.</li> <li>• هل تم تشغيل الثلاجة لفترة طويلة مع ضبط التحكم في درجة حرارة الفريزر على أقصى درجة للبرودة "MAX COLDEST"؟</li> <li>-- قم بتغيير التحكم في درجة الحرارة إلى الإعداد الآخر.</li> <li>• إذا كانت درجة الحرارة المحيطة منخفضة، فقد يتجمد الطعام حتى في حالة ضبط حجيرة الثلاجة على الحد الأدنى "MIN".</li> </ul>	<b>SJ-PV69G SJ-PV63G</b> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب تغليف الطعام ذو الروائح القوية.</li> <li>• لا يمكن لوحدة إزالة الروائح الكريهة إزالة كافة الروائح.</li> <li>• قم بتنظيف الثلاجة من الداخل بشكل دوري.</li> </ul>	يوجد رائحة في الحجيرة.
<p>قد يحدث هذا في احدى الحالات التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تلوث لوحة التحكم أو إصبعك بقطارات وبقايا الطعام، والزيت وما إلى ذلك.</li> <li>• عندما تلمس لوحة التحكم بقفاز، أو بضمادة لاصقة على إصبعك أو أظافرك أو بشيء ما يوجد ملصق أو شريط ملصوق على المفاتيح.</li> <li>• مكان اللمس لا يعمل من المفاتيح.</li> <li>• وقت التشغيل لا يكفي لتشغيل المفاتيح.</li> </ul>	لوحة التحكم لا تعمل.
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• مفتاح اللمبة يضيء ويغلق لمبات الحجيرة.</li> <li>عندما تكون زوايا الأبواب ثابتة، تنطفئ المصايب حتى لو تركت الأبواب مفتوحة ولكن هذا أمر طبيعي.</li> </ul>	تنطفئ لمبات الحجيرة حتى لو تركت الأبواب مفتوحة.

إذا كنت لا تزال بحاجة إلى خدمة العملاء  
اتصل بأقرب وكيل خدمات معتمد من شارب

## مهم

قم بمسح الماء الموجود بوعاء التبخير. قبل مسح الماء، انتظر أكثر من ساعة بعد سحب القابس لأن معدات دورة التبريد شديدة السخونة. (يوجد وعاء التبخير في الجزء الخلفي للثلاجة).



### إذابة الثلوج من وحدة التبريد

يتم بده تشغيل عملية إذابة الثلوج تلقائياً باستخدام نظام فريز لتوفير الطاقة. (تقريباً مرة واحدة يومياً). يستغرق تكوين الثلوج وقتاً لأن درجة الحرارة في الداخل تصيب أعلى قليلاً من المعتاد أثناء إذابة الثلوج.

### عندما تحترق مبة الحجيرة

اتصل بوكيل الخدمة المعتمد من شارب لاستبدال اللمية. لا يمكن لأحد استبدال اللمية غير موظفي خدمة العملاء المؤهلين.

### إغلاق الثلاجة

إذا كانت الثلاجة بحاجة إلى إيقاف تشغيلها لفترة طويلة، فيجب اتخاذ الإجراءات التالية للحد من التعفن

١. قم بإخراج كل الطعام من الثلاجة.
٢. قم بتنزع قابس الكهرباء من المقبس.
٣. قم بتنظيف وتجفيف الثلاجة من الداخل جيداً.
٤. اترك كل أبواب الثلاجة مفتوحة بعض الشئ لبعضه أيام حتى تجف.

أتبع الإرشادات أدناه لمنع تشقق الأسطح الداخلية والملكونات البلاستيكية

- قم بإزالة زيت الطعام الملتصق بالأجزاء البلاستيكية.
- قد تسبب بعض المواد الكيميائية المنزلية في بعض الأضرار، لذا استخدم سائل الغسيل المخفف فقط (ماء بالصابون).
- إذا تم استخدام منظف غير مخفف أو إذا لم يتم مسح الماء بالصابون تماماً، فقد يسبب ذلك تشققات في الأجزاء البلاستيكية.

## التنظيف

• قم بفك الملحقات (مثل الأرفف) من الكابينة والباب، واغسلهم بماء غسيل الصحون الدافئ، بعد ذلك اشطفهم بالماء النظيف وجففهم. (لا يمكن فك رف الفاكهة والخضروات فقط).

• قم بتنظيف الثلاجة من الداخل بقطعة قماش مبللة بماء غسيل الصحون الدافئ بالصابون. ثم، استخدم الماء البارد لمسح الماء والصابون جيداً.

• امسح الجزء الخارجي للثلاجة بقطعة قماش ناعمة كلما تتتسخ.

• قم بتنظيف قفل الباب المغناطيسي باستخدام فرشاة أسنان وماء غسيل الصحون الدافئ.

• امسح لوحة التحكم بقطعة قماش جافة.

<SJ-PV69G ، SJ-PV63G>

### ملحوظة

• لا تستخدم المنظفات أو المذيبات القوية (الورنيش، الطلاء، مسحوق التلميع، البنزين، الماء المغلي، إلخ) التي قد تسبب أضراراً. • إذا قمت بسحب قابس الكهرباء فجأة، انتظر ٥ دقائق على الأقل قبل توصيله مرة أخرى.

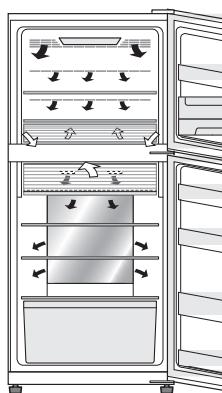
• يزن كل رف من الأرفف الزجاجية ٣ كجم تقريباً. قم بحمل الأرفف بإحكام عند إخراجها من حجيرة الثلاجة وحملها. • لا تُسقط أشياء داخل الثلاجة ولا تخطط الجدار الداخلي. فقد يتسبب ذلك في حدوث تشققات بالسطح الداخلي.

# تخزين الطعام

- تأكد من أن الطعام ذات أعلى جودة ممكنة لزيادة عمر تخزين الأغذية العرضة للتلف. فيما يلي دليل عام للمساعدة في تعزيز تخزين المواد الغذائية لفترة أطول.
- للطعام عمر تخزيني محدود. تأكد من عدم تجاوز تاريخ الاستخدام الذي تحدده الشركة المصنعة.

## نصائح تخزين الطعام

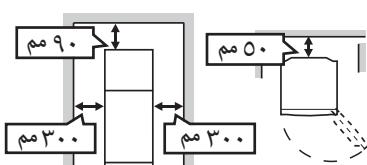
- ضع الطعام بنظام على الرفوف للسماح لهواء التبريد بالدوران بكفاءة
- يجب تبريد الطعام الساخن قبل التخزين. يزيد تخزين الطعام الساخن من درجة الحرارة بالثلاجة ومن خطورة تلف الطعام.
- لا تسد مخرج ومدخل دائرة دوران الهواء البارد بالطعام بالحاويات؛ وإلا لن يتم تبريد الطعام على نحو متكافئ في كافة أجزاء الثلاجة.
- لا تضع الطعام أمام مخرج الهواء البارد مباشرة. فقد يؤدي ذلك إلى تجمد الطعام.



### لتجنب تلوث الطعام ، يرجى اتباع التعليمات التالية:

- فتح الباب لفترات طويلة يسبب زيادة درجة الحرارة في حجارات الجهاز.
- نظف بانتظام الأسطح التي يمكن أن تتلامس معها الغذاء وأنظمه التصريف التي يمكن الوصول إليها.
- تخزين اللحوم والأسماك النيئة في أوعية مناسبة في الثلاجة ، بحيث لا تلامسها أو تساقط عليها أطعمة أخرى.
- حجرات الطعام المجمدة ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقاً ، التخزين أو صنع الآيس كريم وصنع مكعبات الثلج.
- المقصورات ذات النجمة الواحدة ، والنجمتين ، والثلاثة نجوم غير مناسبة لتجميد المواد الغذائية الطازجة.
- إذا تركت الثلاجة فارغة لفترة طويلة ، أطفئ ، ذوب ، نظف ، جفف ، وأنرك الباب مفتوحاً لمنع تكون العفن بداخـل الجهاز.

- يتم قياس مقدار إستهلاك الطاقة لهذا الموديل كما هو موضح في الصورة أدناه



## الفريزر

- قم بتجميد كميات صغيرة من الطعام كل مرة وذلك لتتجمد بسرعة
- يجب أن يكون الطعام محكم الغلق أو مغطى.
- نظم الأطعمة في الثلاجة.
- صنف الأكياس أو الحاويات لحفظ مخزون الطعام المتجمد.

## الثلاجة

### الفواكه / الخضروات

- يجب وضع الفاكهة والخضروات في مادة بلاستيكية فضفاضة، على سبيل المثال غلاف، أكياس (مانعة للتسرير) وتوضع في علب بلاستيكية لحفظ الفواكه والخضروات للحد من فقدان الرطوبة.
- يجب تخزين الفواكه والخضروات التي تتأثر بسهولة بدرجة الحرارة المنخفضة في مكان بارد غير الثلاجة.

### منتجات الألبان والبيض

- يتم تسجيل التاريخ الذي يفضل استخدام معظم منتجات الألبان قبله على العبوة الخارجية والتي تحدد درجة حرارة الأطعمة الموصى بها وطول مدة صلاحتها.
- يجب تخزين البيض في درج البيض.

### اللحوم / الأسماك / الدواجن

- ضعها على إناء أو صحن وقم بختفيتها بغطاء ورقي أو غلاف بلاستيكى
- بالنسبة لقطع اللحوم أو الأسماك أو الدواجن الكبيرة، ضعها في الجزء الخلفي من الرفوف.

- تأكد من أن جميع الأطعمة المطبوخة ملفوفة بأمان أو أنها داخل حاوية محكمة الغلق

### \* ملاحظات عن حجارة الطعام الطازج

- يجب تخزين الطعام الطازج (الملفوفة بشكل آمن) لمدة محددة لمنع تلفها ومنع تأثيرها على باقى الأطعمة المخزنة الأخرى بشكل سيء.

### نصائح لمنع تكوين قطرات الندى أو قطع الثلج داخل الثلاجة

- حافظ على إحكام إغلاق الباب. إذا سقط الطعام، فقد يسبب ذلك فجوة بين كابينة الثلاجة والباب. انقل الطعام مرة أخرى إلى الرف أو الدرج. قم بفتح وغلق الباب بأسرع ما يمكن.

- قد تظهر قطرات الندى أو قطع الثلج إذا تم ترك الباب مفتوحاً لفترة طويلة من الزمن أو إذا تم فتح وإغلاق الباب بشكل متكرر.

- يجب أن يكون الطعام المخزن معبأً أو في عبوات محكمة الغلق مثل أوعية الطعام أو الأغطية البلاستيكية. (خاصة الطعام ذو الرطوبة العالية).

## نصائح لحفظ الطاقة

- قم بتركيب الثلاجة في مكان جيد التهوية واترك مساحة للتهوية.
- ضع الثلاجة بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ولا تضعها بجوار جهاز مولد للحرارة.
- تجنب فتح الباب قدر الإمكان.
- يجب تبريد الطعام الساخن قبل التخزين.
- ضع الطعام بنظام على الرفوف للسماح للهواء البارد بالدوران بكفاءة.

## التحكم في درجة الحرارة

تضبط الثلاجة درجة حرارتها تلقائياً. ومع ذلك، يمكنك ضبط درجة الحرارة على النحو التالي

- يتغير مؤشر درجة الحرارة كما في الصورة أدناه  
("R" أو "F") بالضغط على الزر "F" أو "R"

**كيفية التحقق من إعداد درجة الحرارة الحالي**

يُضاء المؤشر لإظهار مستوى درجة الحرارة الحالي بالضغط

على الزر "F" أو "R"

حجيرة الفريزر: اضغط على الزر "F"

حجيرة الثلاجة: اضغط على الزر "R"

مستوى	المؤشر
1	MIN MAX COLDEST
2	MIN MAX COLDEST
3	MIN MAX COLDEST
4	MIN MAX COLDEST
5	MIN MAX COLDEST

### ملحوظة

بعد ضبط مستوى درجة الحرارة، ينطفئ المؤشر  
بعد حوالي 5 ثواني.

**ضبط حجيرة الفريزر / الثلاجة**

حجيرة الفريزر

1. اضغط الزر "F"



2. اضغط الزر "F" لتغيير مستوى درجة الحرارة

حجيرة الثلاجة

1. اضغط الزر "R"



2. اضغط الزر "R" لتغيير مستوى درجة الحرارة

### الإعداد المتقدم لحجيرة الفريزر / الثلاجة

يمكن ضبط درجة حرارة حجيرة الفريزر وحجيرة الثلاجة

والاختيار بين 9 مستويات (المستوى 1 إلى 9) باتباع الخطوات من أ إلى ب

**حجيرة الفريزر**

أ. اضغط على الزر "F" أولاً

استمر في الضغط على الزر "F" ثم اضغط على زر التجميد السريع

مدة 3 ثوانٍ أو أكثر

(صغير، صغير، صغير)

يعود المؤشر إلى

"الإعداد الافتراضي".



- يتغير مؤشر درجة الحرارة كما في الصورة أدناه ("R" أو "F") بالضغط على الزر "R" أو "F" على الإعداد الافتراضي بين 5 إلى 9

يومض ... } إضاءة ... - منطفئ ... -

مستوى	المؤشر
1	MIN MAX COLDEST
2	MIN MAX COLDEST
3	MIN MAX COLDEST
4	MIN MAX COLDEST
5	MIN MAX COLDEST
الإعداد الافتراضي	...
6	MIN MAX COLDEST
7	MIN MAX COLDEST
8	MIN MAX COLDEST
9	MIN MAX COLDEST

**حجيرة الثلاجة**

أ. اضغط على الزر "R" أولاً

استمر في الضغط على الزر "R" ثم اضغط على زر التجميد السريع

مدة 3 ثوانٍ أو أكثر

(صغير، صغير، صغير)

يعود المؤشر إلى

"الإعداد الافتراضي".



ب. اضغط على الزر "R" لتغيير مستوى درجة الحرارة

اتبع الخطوات من أ إلى ب إذا كنت ترغب في ضبط درجة الحرارة  
وال اختيار بين 5 مستويات.

**حجيرة الثلاجة**

أ. اضغط على الزر "R" أولاً

استمر في الضغط على الزر "R" ثم اضغط على زر التجميد السريع

مدة 3 ثوانٍ أو أكثر

(صغير، صغير، صغير)

يعود المؤشر إلى

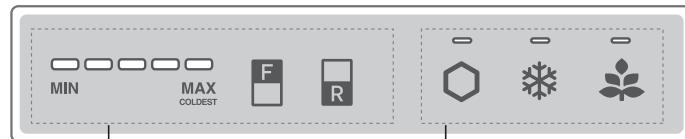
"الإعداد الافتراضي".



ب. اضغط على الزر "R" لتغيير مستوى درجة الحرارة

اتبع الخطوات من أ إلى ب إذا كنت ترغب في ضبط درجة الحرارة  
وال اختيار بين 5 مستويات.

# لوحة التحكم (SJ-PV69G, PV63G)



أيقونات التحكم في درجة الحرارة

أيقونات الأوضاع المفيدة

الزر	المعني	الإعداد الافتراضي
F	التحكم في درجة حرارة حجيرة الفريزر	
R	التحكم في درجة حرارة حجيرة الثلاجة	

الزر	المعني	الإعداد الافتراضي
	تبريد إضافي	OFF
	تجميد سريع	
	تبريد سريع	
	حفظ الطاقة	
—	البلازما كلاستر	ON*

- \* تعمل خاصية البلازما كلاستر تلقائياً عند تشغيل الثلاجة لا يوجد حاجة للضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
- عند عدم تشغيل أحد الخصائص لمدة دقيقة تقريباً ، يتوقف تشغيل الشاشة تلقائياً.
- إذا توقفت الثلاجة بسبب انقطاع التيار الكهربائي، فإن أوضاع التشغيل تبريد إضافي، تجميد سريع و تبريد سريع تعمل على نفس الوضع المحدد باستثناء قبل انقطاع الكهرباء عند رجوع الكهرباء مرة أخرى

- ملحوظة
- تكون كل أزرار التحكم OFF في البداية. عندما تضغط على أحد المفاتيح، تنشط لوحة التحكم بعد صوت الصفير.
  - عند الضغط على أحد المفاتيح، يضيء مؤشر الوضع قيد التشغيل Cool Express عندما تكون خاصية التبريد السريع، يومض المؤشر.
  - إذا كنت ترغب في إضاءة مؤشر درجة الحرارة ، لوحة التحكم "R" أو "F" فاضغط على الزر.

## تشغيل أوضاع التحكم المفيدة

إلغاء التشغيل	بدء التشغيل
<p>ينطفئ الضوء</p>	<p>اضغط على زر التحكم (صغير)</p>
<p>ينطفئ الضوء</p>	<p>يصدر وميضاً</p> <p>اضغط على زر التحكم ملدة 3 ثوان أو أكثر (صغير، صغير، صغير)</p>

## إنذار الباب

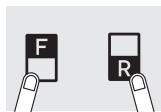
- عند ترك باب الثلاجة مفتوحاً ملدة تزيد عن دقيقة واحدة، يصدر إنذار الباب صوتاً مرةً واحدة ثم يصدر صوتاً مرة أخرى بعد دقيقة واحدة.
- إذا تم ترك الباب مفتوحاً ملدة ٣ دقائق تقريباً، يصدر إنذار الباب صوتاً على نحو مستمر.
- يتوقف الإنذار بعد إغلاق الباب.

إذا كان إنذار الباب لا يتوقف

إذا لم يتوقف إنذار الباب بعد إغلاق كل الأبواب، فهناك عيب.  
اتصل بمركز خدمة العملاء في شارب.

طريقة ايقاف إنذار الباب بشكل مؤقت

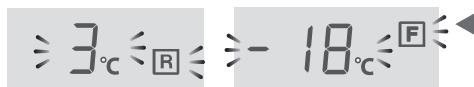
- اضغط على الزر "R" والزر "F" في وقت واحد وبشكل مستمر ملدة 3 ثوان أو أكثر. (صغير، صغير، صغير)
- يصدر إنذار الباب صوتاً مرة أخرى بعد يومين تقريباً.



## التحكم في درجة الحرارة

تضبط الثلاجة درجة حرارتها تلقائياً. ولكن، يمكنك ضبط درجة الحرارة كما يلي.

### كيفية التحقق من إعداد درجة الحرارة الحالية



١ اختيار الأيقونة **F** أو **R** ضبط حجيرة الفريزر/الثلاجة

عند الضغط على الزر **F** ، تغير الرموز بالترتيب  
الموضح أدناه  
 ← ← ← ← ← ←  
شاشة الاستعداد →



٢ اختيار الأيقونة **F** أو **R**



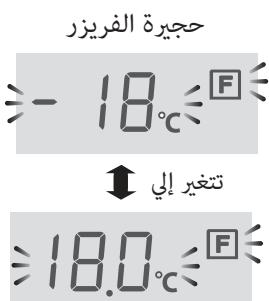
٣ اختيار درجة الحرارة  
حجيرة الفريزر  
قابل للتعديل فيما بين ١٣ - ٢١ درجة مئوية وإلى ١ درجة مئوية كل خطوة :  
حجيرة الثلاجة  
قابل للتعديل بين صفر درجة مئوية و ٦ درجة مئوية بمقدار ١ درجة مئوية كل خطوة :



٤ استكمال الإعداد

### إعداد متقدم لحجيرة الفريزر / الثلاجة

يمكن ضبط درجة حرارة حجيرة الفريزر وحجيرة الثلاجة ٠,٥ درجة مئوية في كل مرة باتباع الخطوات من أ إلى ج



حجيرة الفريزر

تتغير إلى



حجيرة الثلاجة



أ. بعد الخطوة ١ من " التشغيل الأساسي "،  
اضغط على الزر **□** ملدة ٣ ثوان أو أكثر. (صغير، صفير، صفير)  
تعود درجة حرارة الإعداد المسبق الحالية إلى "الإعداد الافتراضي"

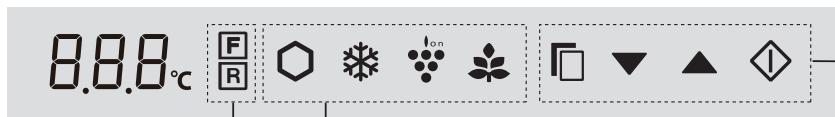
(كما توضح شاشة العرض في الصورة على اليسار)

ب. اضغط **▼** أو **▲** واضبط درجة الحرارة

ج. أكمل الإعداد  
كما في الخطوة ٣ من " التشغيل الأساسي "

اتبع الخطوات من أ إلى ج مرة أخرى إذا كنت ترغب في ضبط درجة الحرارة ٩ درجة مئوية

# لوحة التحكم (SJ-GV69G, SJ-GV63G)



مفاتيح التشغيل

أيقونات التحكم في درجة الحرارة

رمز	المعني	الإعداد الافتراضي
[F]	حجيرة الفريزر	١٨- درجة مئوية
[R]	حجيرة الثلاجة	٣ درجة مئوية

أيقونات الأوضاع المفيدة

رمز	المعني	الإعداد الافتراضي
[hexagon]	تبريد إضافي	OFF
[snowflake]	تجفيد سريع	
[fan]	تبريد سريع	
[lightbulb]	البلازما كلاستر	
[leaf]	حفظ الطاقة	

أوضاع تحكم إضافية

المؤشر	المعني	الإعداد الافتراضي
	إنذار الباب	ON
	صوت مفتاح التشغيل	

ملحوظة • عند عدم تشغيل وضع للتحكم لمدة دقيقة تقريرًا، تعود الشاشة تلقائيًا إلى شاشة الاستعداد.

- يتم إيقاف تشغيل شاشة الاستعداد في حالة عدم تشغيل وضع للتحكم لمدة دقيقة أخرى.
- إذا توقفت الثلاجة بسبب انقطاع التيار الكهربائي، فإن أوضاع Express freezing, Extra cool و Express cool تعمل على نفس الوضع المحدد قبل انقطاع الكهرباء بعد رجوعها مرة أخرى.

• عند الضغط على أحد المفاتيح، تومض كل الأيقونات مرة واحدة لظهور شاشة الاستعداد.

• تضيء أيقونات أو مؤشرات وضع التحكم قيد التشغيل على شاشة الاستعداد عندما يكون التبريد السريع "Express cool" قيد التشغيل، يومض الرمز.

وضع التشغيل

..

ملحوظة

• عند الضغط على أحد المفاتيح، تومض كل الأيقونات مرة واحدة لظهور شاشة الاستعداد.

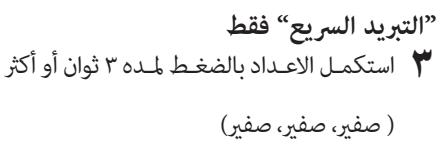
• تضيء أيقونات أو مؤشرات وضع التحكم قيد التشغيل على شاشة الاستعداد عندما يكون التبريد السريع "Express cool" قيد التشغيل، يومض الرمز.

## تشغيل أوضاع تحكم مفيدة



١

اضغط على رمز وضع التحكم



٢

اختار زر التشغيل / إيقاف التشغيل  
يتغير الاعداد  
يتغير الزر ON/OFF وفقاً لترتيب الضغط على المفتاح



٣



استكمال الأعداد



٤

## عمليات التحكم الإضافية

إنذار الباب

- عند ترك باب الثلاجة مفتوحًا لمدة تزيد عن دقيقة، يصدر إنذار الباب صغيرًا مرة واحدة، ويصدر صغيرًا مرة أخرى بعد دقيقة واحدة.
- إذا تم ترك الباب مفتوحًا لمدة ٣ دقائق تقريرًا، يصدر الإنذار صغيرًا بشكل مستمر.
- يتوقف الإنذار بعد إغلاق الباب.

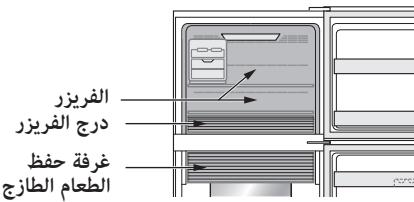
إيقاف تشغيل العملية



اضغط [triangle] و [diamond]  
باستمرار لمدة ٣ ثواني أو أكثر  
(صغير، صغير، صغير)

# أوضاع التحكم المفيدة

للتشغيل، ارجع إلى صفحة "لوحة التحكم".



- تبريد إضافي
- تجمد سريع
- تبريد سريع

تبريد سريع	تجمد سريع	تبريد إضافي	
يعمل هذا الوضع على تبريد المشروبات أو الأطعمة بسرعة.	يسرع هذا الوضع من وقت تجميد الطعام أو تكون الثلج.	هذا الوضع لتبريد المشروبات أو الأطعمة ذو درجة التجمد. ملاحظة: قد يتجمد الطعام ذو الرطوبة العالية	الخاصية
جيبرة الفريزر تحذير: لا تضع زجاجات مصنوعة من الزجاج. هناك خطورة كبيرة وقد تنفجر.	درج الفريزر	حجرة الطعام الطازج	المكان المخصص
٣٠ دقيقة	ساعتان *	٦ ساعات *	مدة التشغيل
 <b>اضغط على الزر EXPRESS FREEZING</b>	• ينتهي هذا الوضع تلقائياً • لا تستمع صوت الإنذار <b>لوقف الإنذار ٣*</b>  <b>اضغط على الزر ENTER</b>	• ينتهي هذا الوضع تلقائياً • لا تستمع صوت الإنذار	
• تأكد من إخراج المشروبات والأطعمة عندما تستمع صوت الإنذار. • إذا تم ترك المشروبات والأطعمة في الفريزر لأكثر من ٣٠ دقيقة تقريباً قد تتجمد	• لا يوجد ضرورة لإخراج المشروبات أو الأطعمة من الثلاجة. • إذا تم ترك المشروبات والأطعمة في الفريزر لأكثر من ٣٠ دقيقة تقريباً قد تتجمد	• يُلغى هذا الوضع تلقائياً	بعد إنتهاء التشغيل
• يتم إعادة تشغيل هذا الوضع تلقائياً عند الوضع السابق عند رجوع التيار الكهربائي			في حالة إنقطاع التيار الكهربائي أثناء التشغيل

## ملاحظة

- لا يمكن عمل الخواص؛ التبريد الإضافي Extra Cool والتجميد السريع Express Freezing والتجميد السريع Express cool في نفس الوقت أثناء تشغيل واحد منهم.
- تجنب فتح الباب قدر الإمكان أثناء تشغيل هذه الأوضاع.

\* قد يستغرق الأمر وقتاً أطول لاستكماله إذا تداخل مع عملية إذابة الثلوج. يبدأ هذا الوضع بعد انتهاء عملية إذابة الثلوج.

\*\* إذا لم تُوقف الإنذار، سيستمر لمدة ٣٠ دقيقة متواصلة

## حفظ الطاقة

استخدم هذه الخاصية عندما تريدين تحويل الجهاز للتشغيل على وضع حفظ الطاقة.

أثناء عمل هذه الخاصية، تصبح درجة الحرارة الداخلية للفريز والثلاجة أعلى من الوضع العادي كما يلي:  
لا يتم تغيير درجة الحرارة بالشاشة

الثلاجة	الفريزر	
٢ درجة مئوية زيادة تقريرياً	١ درجة مئوية زيادة تقريرياً	في وضع حفظ الطاقة "Energy Saving"

(عند ضبط درجة الحرارة على: ١٨ درجة مئوية F ، ٣ درجة مئوية R) قد يبالغ في هذا الوضع عندما تشعر أن المشروبات لا يتم تبريدها بدرجة كافية أو أن تكون الثلوج يستغرق وقتاً أطول

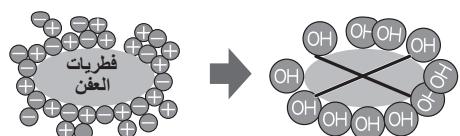
## ملاحظة

تعتمد كفاءة حفظ الطاقة على بيئتك الاستخدام (التحكم في درجة الحرارة، درجة الحرارة المحيطة، وتيرة فتح أو إغلاق الباب وكمية الطعام).

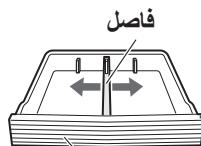
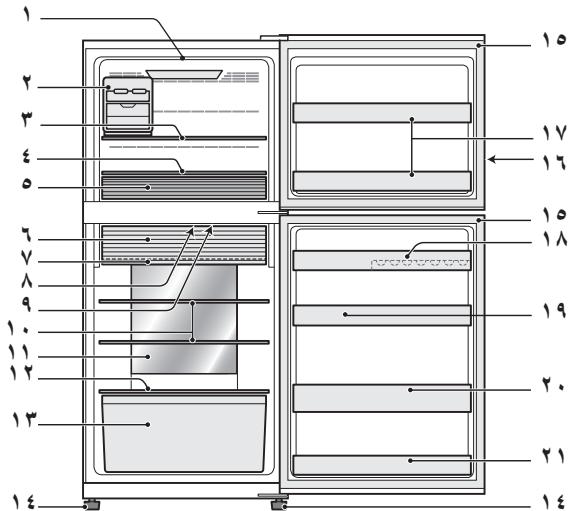
استخدم هذه الخاصية عندما تريدين الحفاظ على نظافة الثلاجة من الداخل.

يببدأ تشغيل خاصية البلازما كلاستر تلقائياً عند تشغيل الثلاجة. يقوم الأيونيزر الموجود داخل الثلاجة بإطلاق مجموعات من الأيونات، وهي كتل مجمعة من الأيونات الموجبة والسلبية، في حبيرة الثلاجة.

هذه المجموعات الأيونية توقف نشاط فطريات العفن المحمولة بالهواء.



قد تظهر رائحة بسيطة في الثلاجة؛ رائحة الأوزون الناتج عن الأيونيزر. ويكون الأوزون بكمية ضئيلة ويخففي بسرعة في الثلاجة.



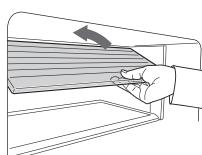
١. ملبة الفريزر
٢. درج تكوين الثلج القابلة للنقل
٣. رف الفريزر (العلوي)
٤. رف الفريزر (السفلي)
٥. درج الفريزر
- قم بتحريك هذا الجزء ليناسب حجم الطعام
٦. باب غرفة حفظ الطعام الطازج المزدوج
٧. رف الطعام الطازج
٨. وحدة إزالة الروائح الكريهة
- يتم تثبيت محفز إزالة الروائح الكريهة على مسارات الهواء البارد.
- لا يوجد ضرورة للتشغيل والتنظيف.
٩. ملبة الثلاجة
١٠. رف الثلاجة
١١. لوحة التبريد

تقوم اللوحة بتبريد حجيرة الثلاجة بشكل غير مباشر وبهذه الطريقة ، يتم تبريد الطعام بطف دون التعرض لتدفق الهواء البارد من الخلف.

١٢. رف الفواكه والخضروات
١٣. درج الفواكه والخضروات
١٤. أقدام قابلة للتعديل
١٥. جوان الباب المغناطيسي
١٦. لوحة التحكم
١٧. درج باب الفريزر

## باب غرفة حفظ الطعام الطازج المزدوج

كيفية فتح باب غرفة حفظ الطعام الطازج المزدوج

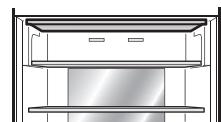


- (١) ارفع الباب
- (٢) أدخل الباب في الإطار وادفعه للخلف نحو السداد، يكون الباب محكم الغلق

عند غلق الباب



عند فتح الباب



استخدم الفراغ  
كغرفة لحفظ الطعام الطازج

استخدم الفراغ  
كغرفة ثلاجة

## درج تكوين الثلج القابلة للنقل

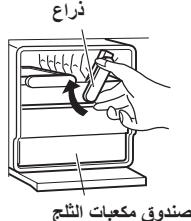
نوصى بشدة باستخدام قالب تكوين الثلج كما هو موضح في صورة "الوصف". يمكنك وضع قالب تكوين الثلج في أي مكان في حجيرة الفريزر

- (١) لا تملأ الدرج بالماء. وإنما في إن مكعبات الثلج سوف تتجمع معا عند تجميدها

- (٢) عندما تكون مكعبات الثلج، أدر الذراع في اتجاه عقارب الساعة لوضع الثلج في علبة مكعبات الثلج

### ملاحظة

- تأكد من وضع قالب تكوين الثلج أفقيا حتى لا ينسكب الماء من درج الثلج.
- ملئ تلف صندوق مكعبات الثلج، لا تصب الزيت فيه ولا تقم بتكوين الثلج فيه.



## التخلص من الثلاجة

- تأكد من أن الثلاجة لاتشكل أي خطر على الأطفال أثناء تخزينها حتى يتم التخلص منها. (على سبيل المثال، انزع الباب لمنع احتباس الأطفال).
- يجب التخلص من هذه الثلاجة بشكل مناسب.
- انقل الثلاجة إلى مصنع إعادة تدوير مختص للغازات القابلة للاشتعال والغازات العازلة القابلة للاشتعال.

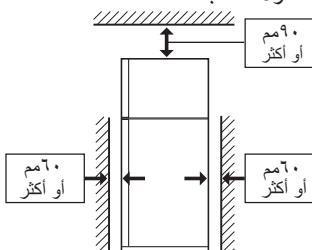
## تحذير !

### النقل

- عند ثبيت الثلاجة أو نقلها استخدم سجاده لحماية الأرض من التلف.
- احمل الثلاجة عن طريق الإمساك بالمقابض الموجودة على الجانب الخلفي والسفلي إذا قمت برفع الثلاجة بشكل غير صحيح، فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات.

## التركيب

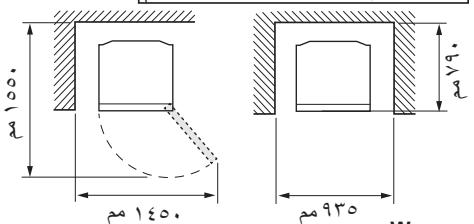
١ ترك مساحة كافية للتقوية حول الثلاجة.



- تظهر الصورة الحد الأدنى للمساحة المطلوبة لثبيت الثلاجة. تم عملية قاس استهلاك الطاقة في ظل بعد مساحة مختلف.

- عند ترك مساحة أكبر، قد تستهلك الثلاجة كمية طاقة أقل.
- إذا استخدمت الثلاجة في مساحة أصغر من الموضحة بالصورة أدناه، فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة الحرارة في الوحدة، ويسبب ضوضاء مرفعة وقد تتلف.
- يجب أن تكون المساحة بين الجزء الخلفي من الثلاجة والجدار ٥٠ مم أو أكثر وأقل من ٧٥ مم. إذا كانت المساحة أكبر من ٧٥ مم، فقد تتعرض للضرر بملمس المكبس (آلة ضغط الهواء) وأجزاءه الطرفية التي تكون شديدة الحرارة أثناء التشغيل.

المساحة الإجمالية المطلوبة للاستخدام



الموديلات	الارتفاع الخارجية: مم	العرض (W): مم	العمق (D): مم	ارتفاع (H): مم
SJ-GV69G SJ-PV69G	٢٣٥	٨٠٠	٧٤٠	١٧٧٠
SJ-GV63G SJ-PV63G	٢٣٥	٧٤٠	١٧٧٠	١٧٧٠
	عرض (W)	عمق (D)	ارتفاع (H)	

٢ استخدم القدمين الأمامتين القابلتين للضبط لوضع الثلاجة وثبت على الأرض

قدم قابلة للضبط

٣ قم بتوصيل الجهاز بمقبس مثبت بشكل صحيح.

### ملاحظة

- ضع ثلاجتك بمكان يسهل فيه الوصول للقبس.
- ضع ثلاجتك بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ولا تضعها بجوار الأجهزة المولدة للحرارة.
- لا تضع الثلاجة مباشرة على الأرض.
- ضع حاملً مناسبًا للوح خشبي على سبيل المثال أسفل الثلاجة.
- عند إدخال قابس الكهرباء والباب مفتوحًا، يصدر صوت إنذار الباب صفيرًا، ولكن الأمر طبيعي يتوقف هذا الصوت بعد إغلاق الباب.



العجل (عدد ٤)

توجد العجلات في الجزء السفلي من الثلاجة.

- تسمح العجلات للثلاجة بالتحرك إلى الأمام وإلى الخلف.

### قبل استخدام ثلاجتك

- قم بتنظيف الأجزاء الداخلية بقطعة قماش مبللة بالماء الدافئ
- إذا كنت تستخدِّم الماء والصابون للتنظيف، امسحها جيداً بالماء

### ملاحظة

برجاء العلم بأنه يوجد طبقة بلاستيكية حافظة على الأبواب ولوحة التحكم قابلة للإزالة.  
(Mوديلات SJ-PV69G, SJ-PV63G)

## للاستخدام المنزلي فقط

الفلنة	المناخية	النطاق المقبول لدرجة الحرارة المحيطة
SN	١٠+	درجة مئوية إلى ٣٢ درجة مئوية
N	١٦+	درجة مئوية إلى ٣٢ درجة مئوية
ST	١٦+	درجة مئوية إلى ٣٨ درجة مئوية
T	١٦+	درجة مئوية إلى ٤٣ درجة مئوية

نشكرك كثيراً على شراء هذا المنتج من شارب. قبل استخدام ثلاجة شارب، يرجى قراءة دليل التشغيل لضمان حصولك على أقصى استفادة منه.

• تم تصميم هذه الثلاجة لتكون مكعبات الثلج، والتبريد وتجميد الطعام.

• هذه الثلاجة للاستخدام المنزلي فقط ، مع الإشارة إلى درجة الحرارة المحيطة في الجدول

تم تحديد الفئة المناخية بلوحة التصنيف.

إذا كانت الثلاجة تعمل خارج النطاق (نطاق درجة الحرارة المحيطة) لفئة المناخ المصنفة

لهذا النموذج، فقد لا تتمكن من الحفاظ على درجات حرارة داخلية مرضية. إذا تم استخدام

الثلاجة في درجات الحرارة الباردة، فلن تتعرض الثلاجة للتلف حتى درجة حرارة ٥٤ درجة مئوية.

• يجب عدم تعريض الثلاجة لدرجات حرارة ١٠٠ درجة مئوية أو أقل لفترة طويلة من الزمني.

## معلومات الأمان

**تحذير** يقصد بذلك وجود مخاطر عالية مثل الموت أو حدوث إصابات خطيرة. 

**تحذير** يقصد بذلك وجود خطر حدوث أضرار مادية أو إصابات شخصية. 

■ قد يتسبب الغبار المتراكم على قابس الكهرباء إلى نشوب حريق.  
امسح الغبار بعناية.

■ اسحب القابس إذا لم تستخدم الثلاجة لفترة طويلة.  
في حالة تلف سلك الفيشة المرن، يجب أن يستبدله وكيل  
الخدمة المعتمد من شارب لأنه بحاجة إلى سلك خاص.

### أثناء الاستخدام

■ لا تقوم بتخزين المواد الملتقطة والقابلة للاشتعال مثل الإيثر،  
والبنزين وغاز البروبان، وعلب الأنفوسول، وعوامل اللصق  
والكحول النقى وما إلى ذلك. فإن هذه المواد سهلة الانفجار.

■ لا تقوم بتخزين المنتجات ذات الحساسية للحرارة مثل المنتجات  
الطبية في الثلاجة، لتفادي خطر تغير جودة المنتج.

■ لا تحاول تغيير أو تعديل هذه الثلاجة. قد يؤدي ذلك إلى  
نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابات.

■ لا تضع أي شيء أعلى الثلاجة. إذا سقط هذا الشيء من أعلى  
فقد يتسبب في حدوث إصابات

■ لا تطرق الأبواب الزجاجية بقوة. وإلا فإنها قد تكسر وتسبب  
إصابات جسدية

< فقط في الموديلات SJ-GV63G و SJ-GV69G >

■ يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من سن ٨ سنوات  
وما فوق؛ والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية،  
أو حسية، أو ذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة استخدام  
هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو إذا حصلوا على  
تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر  
التي ينطوي عليها استخدام الجهاز يجب ألا يبعث الأطفال  
بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة  
دون إشراف.

### العناية والتنظيف

■ أفضل الثلاجة أولاً لمنع حدوث صدمات كهربائية.  
لا ترش الماء مباشرة على الكابينة الخارجية أو الداخلية.  
قد يؤدي ذلك إلى الصدأ وتلف العزل الكهربائي.

### الخلل

■ إذا شمت رائحة شيء محترق، اسحب قابس الكهرباء  
على الفور اطلب وكيل الخدمة المعتمد من شارب.  
■ في حالة تسرب الغاز، افتح النافذة لتهوية المكان. لا تلمس  
الثلاجة أو مقبس الكهرباء.

### تحذير

#### غاز التبريد

بهذه الثلاجة غاز تبريد قابل للاشتعال (R-600a : إيزوبيوتان).

وغاز قابل للاشتعال (سيكلوبتان). يرجى إتباع القواعد التالية لمنع الاشتعال والانفجار.

■ لا تدع لأي أشياء مدببة أن تتصال بنظام التبريد. يحتوي نظام  
التبريد الموجود خلف الثلاجة وداخلها على غاز التبريد.

■ لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع  
إذابة الثلوج. (هذه الثلاجة بها نظام تلقائي لإذابة الثلوج).

■ لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل الثلاجة.  
■ لا تسد المساحة المحيطة بالثلاثة.

■ لا تستخدم رشاشات قابلة للاشتعال، مثل طلاء الرش بالقرب  
من الثلاجة.

■ في حاله تعطل نظام التبريد، لا تلمس مقياس الحائط.

■ إفتح النافذة وقم بإخراج الهواء من الغرفة.

ثم اتصل بوكيل الخدمة المعتمد من شارب من أجل الخدمة.

### التركيب

■ لا تقوم بتركيب الثلاجة في مكان رطب أو مبلل. قد يتسبب ذلك  
في تلف نظام العزل أو قد يحدث تسرب كهربائي. قد تظهر

قطرات الندى أيضًا على الكابينة الخارجية ويسبب الصدأ  
■ يجب تثبيت الثلاجة أفقياً وأن تثبت على الأرض.

■ يجب الانتظار لمدة ساعتين على الأقل قبل التشغيل بعد نقل  
الثلاجة ملakanها

### الفيشة، القابس، المقبس

اقرأً بعناية القواعد التالية لمنع حدوث صدمات كهربائية أو حريق.

■ قم بتوصيل فيشة المنتج بمقياس الحائط بإحكام وبشكل مباشر.

لا تستخدم سلك تجديد أو قابس محول أو مشترك.

■ قم بتوصيل قابس الكهرباء بالمقياس باستخدام الجهد المحدد المطلوب.

■ قم بتوصيل البنز الأرضي بالطرف الأرضي بشكل صحيح.

■ تأكد من حماية سلك الكهرباء من التلف أثناء التثبيت أو النقل.

إذا كان قابس الكهرباء أو السلك رخواً، فلا تضعه في القابس.

■ لا تلمس قابس الكهرباء ويديك مبتلة.

■ قم بفصل الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي بنزع القابس

الرئيسي من المقبس. لا تنزعه بسحب سلك الكهرباء .

# SHARP



غاز التبريد: R-600a  
الغاز العازل القابل للاشتعال: سيكلوبينتان

خاصية "البلازما كلستر" هي علامة تجارية  
لشركة شارب



## ثلاجة - فريزر دليل التشغيل

**SJ-GV69G  
SJ-GV63G  
SJ-PV69G  
SJ-PV63G**

### المحتويات

- ١ ..... معلومات الأمان
- ٢ ..... التركيب
- ٣ ..... الوصف
- ٤ ..... أوضاع التحكم مفيدة
- ٥ ..... لوحة التحكم (SJ-GV69G,SJ-GV63G)
- ٧ ..... لوحة التحكم (SJ-PV69G,SJ-PV63G)
- ٩ ..... تخزين الطعام
- ١٠ ..... الغاية والتنظيف
- ١١ ..... قبل طلب خدمة العملاء



**SJ-GV69G  
SJ-GV63G**

**SJ-PV69G  
SJ-PV63G**